



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Treaty Land Entitlement  
(Manitoba) Remission  
Order

Décret de remise visant  
les droits fonciers issus de  
traités (Manitoba)

SI/2001-1

TR/2001-1

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Last amended on April 23, 2009

Dernière modification le 23 avril 2009

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

...

[...]

Inconsistencies  
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. The last amendments came into force on April 23, 2009. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 23 avril 2009. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Treaty Land Entitlement (Manitoba) Remission Order		Décret de remise visant les droits fonciers issus de traités (Manitoba)	
1 INTERPRETATION	1	1 DÉFINITIONS ET INTERPRÉTATION	1
2 REMISSION OF THE GOODS AND SERVICES TAX	2	2 REMISE DE LA TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES	2
3 CONDITIONS	2	3 CONDITIONS	2
SCHEDULE 1	4	ANNEXE 1	4
SCHEDULE 2	5	ANNEXE 2	5

Registration  
SI/2001-1 January 3, 2001

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

**Treaty Land Entitlement (Manitoba) Remission Order**

P.C. 2000-1767 December 13, 2000

Her Excellency the Governor General in Council, considering that it is in the public interest to do so, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsection 23(2)<sup>a</sup> of the *Financial Administration Act*, hereby makes the annexed *Treaty Land Entitlement (Manitoba) Remission Order*.

Enregistrement  
TR/2001-1 Le 3 janvier 2001

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

**Décret de remise visant les droits fonciers issus de traités (Manitoba)**

C.P. 2000-1767 Le 13 décembre 2000

Sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu du paragraphe 23(2)<sup>a</sup> de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil, estimant que l'intérêt public le justifie, prend le *Décret de remise visant les droits fonciers issus de traités (Manitoba)*, ci-après.

---

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 24, s. 7(2)

---

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 24, par. 7(2)

TREATY LAND ENTITLEMENT (MANITOBA)  
REMISSION ORDER

INTERPRETATION

1. (1) The following definitions apply in this Order.

“Act” means the *Excise Tax Act*. (*Loi*)

“First Nation” means a band within the meaning of subsection 2(1) of the *Indian Act*, that is set out in column 1 of Schedule 1 or Schedule 2. (*Première nation*)

“framework agreement” means the Manitoba Framework Agreement Treaty Land Entitlement executed on May 29, 1997, by Her Majesty the Queen in right of Canada, Her Majesty the Queen in right of Manitoba and the Treaty Land Entitlement Committee of Manitoba Inc. (*accord-cadre*)

“qualifying land” means land that a First Nation selects or acquires in accordance with the applicable specific agreement and that is confirmed in writing by the Department of Indian Affairs and Northern Development. (*terre admissible*)

“specific agreement” means

(a) in respect of a First Nation set out in column 1 of Schedule 1, the agreement entered into by that First Nation and her Majesty the Queen in right of Canada on the date set out in column 2, pursuant to which Canada’s outstanding obligation to lay aside and reserve land for the use and benefit of that First Nation under a treaty or an adhesion to a treaty will be fulfilled; and

(b) in respect of a First Nation set out in column 1 of Schedule 2, the agreement entered into by that First Nation, Her Majesty the Queen in right of Canada, Her Majesty the Queen in right of Manitoba and the Treaty Land Entitlement Committee of Manitoba Inc., on the date set out in column 2, pursuant to which that First Nation accepts the terms of the framework agreement. (*accord particulier*)

“third party interest” has the meaning assigned by subsection 1.01(91) of the framework agreement. (*intérêt de tierce partie*)

DÉCRET DE REMISE VISANT LES DROITS  
FONCIERS ISSUS DE TRAITÉS (MANITOBA)

DÉFINITIONS ET INTERPRÉTATION

1. (1) Les définitions qui suivent s’appliquent au présent décret.

«accord-cadre» L’accord-cadre sur les droits fonciers issus de traités au Manitoba signé le 29 mai 1997 par Sa Majesté la Reine du chef du Canada, Sa Majesté la Reine du chef du Manitoba et le Treaty Land Entitlement Committee of Manitoba Inc. (*framework agreement*)

«accord particulier»

a) dans le cas d’une Première nation mentionnée dans la colonne 1 de l’annexe 1, l’accord conclu par cette Première nation et Sa Majesté la Reine du chef du Canada à la date indiquée dans la colonne 2, et portant exécution de l’obligation du Canada de mettre de côté et de réserver des terres à l’usage et au profit de cette Première nation en vertu d’un traité ou d’une adhésion à un traité;

b) dans le cas d’une Première nation mentionnée dans la colonne 1 de l’annexe 2, l’accord conclu par cette Première nation, Sa Majesté la Reine du chef du Canada, Sa Majesté la Reine du chef du Manitoba et le Treaty Land Entitlement Committee of Manitoba Inc., à la date indiquée dans la colonne 2, et portant acceptation, par cette Première nation, des conditions de l’accord-cadre. (*specific agreement*)

«intérêt de tierce partie» S’entend au sens du paragraphe 1.01(91) de l’accord-cadre. (*third party interest*)

«Loi» La *Loi sur la taxe d’accise*. (*Act*)

«Première nation» Bande, au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les Indiens*, mentionnée à la colonne 1 des annexes 1 ou 2. (*First Nation*)

«terre admissible» Terre qu’une Première nation choisit ou acquiert conformément à l’accord particulier applicable avec l’approbation écrite du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien. (*qualifying land*)

(2) All other words and expressions not otherwise defined in subsection (1) have the same meaning as in subsection 123(1) of the Act.

#### REMISSION OF THE GOODS AND SERVICES TAX

**2.** Subject to section 3, remission is hereby granted to a First Nation set out in column 1 of Schedule 1 or Schedule 2, in respect of

(a) the tax paid or payable under Division II of Part IX of the Act on the value of consideration paid or payable by that First Nation or its agent on

(i) the supply to the First Nation or its agent of qualifying land to the maximum acreage set out in column 3 for that First Nation,

(ii) the supply to or cancellation in favour of the First Nation or its agent of a third party interest in land described in subparagraph (i),

(iii) the supply to the First Nation or its agent of tangible personal property that is situated on the land described in subparagraph (i) at the time the First Nation or its agent acquires an interest in that land, provided that title in the tangible personal property is transferred to the First Nation or its agent, and

(iv) costs incurred by the First Nation or its agent in the context of any of the transactions described in subparagraphs (i) to (iii); and

(b) interest and penalties paid or payable by the First Nation or its agent under Division VIII of Part IX of the Act in respect of any transaction described in paragraph (a).

SI/2003-167, s. 1.

#### CONDITIONS

**3.** Remission is granted on condition that

(a) the tax paid or payable under Division II of Part IX of the Act, or the interest and penalties paid or payable under Division VIII of Part IX of the Act, or

(2) Les autres termes du présent décret s'entendent au sens du paragraphe 123(1) de la Loi.

#### REMISE DE LA TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES

**2.** Sous réserve de l'article 3, remise est accordée à la Première nation mentionnée à la colonne 1 des annexes 1 ou 2 à l'égard :

a) de la taxe payée ou à payer aux termes de la section II de la partie IX de la Loi sur la valeur de la contrepartie payée ou à payer par cette Première nation ou son mandataire pour :

(i) la fourniture à la Première nation ou à son mandataire d'une terre admissible dont la superficie ne dépasse pas celle indiquée à la colonne 3 pour cette Première nation,

(ii) la fourniture à la Première nation ou à son mandataire — ou l'annulation en faveur de l'un ou l'autre — d'un intérêt de tierce partie sur une telle terre,

(iii) la fourniture à la Première nation ou à son mandataire de tout bien meuble corporel situé sur cette terre au moment où l'un ou l'autre acquiert sur celle-ci un droit foncier, pourvu que le titre du bien meuble corporel lui soit transféré,

(iv) les frais engagés par la Première nation ou par son mandataire dans le cadre de toute opération visée aux sous-alinéas (i) à (iii);

b) des intérêts et des pénalités payés ou à payer par la Première nation, ou par son mandataire, en vertu de la section VIII de la partie IX de la Loi relativement à toute opération visée à l'alinéa a).

TR/2003-167, art. 1.

#### CONDITIONS

**3.** La remise est accordée si les conditions suivantes sont réunies :

a) ni la taxe payée ou à payer aux termes de la section II de la partie IX de la Loi ni les intérêts et pénalités

both, as the case may be, have not otherwise been rebated, credited, refunded or remitted to any person under the Act or the *Financial Administration Act*; and

(b) a claim for the remission is made in writing to the Minister of National Revenue

(i) in the case of tax, interest and penalties paid before the date of the coming into force of this Order, within two years after that date, and

(ii) in the case of tax, interest and penalties paid on or after the date of the coming into force of this Order, within two years after the day the tax, interest and penalties were paid.

SI/2003-167, s. 2.

payés ou à payer aux termes de la section VIII de la partie IX de la Loi n'ont autrement fait l'objet d'un remboursement, d'un crédit ou d'une remise à qui que ce soit en vertu de la Loi ou de la *Loi sur la gestion des finances publiques*;

b) une demande de remise est présentée par écrit au ministre du Revenu national :

(i) dans le cas de la taxe, des intérêts et des pénalités payés avant la date d'entrée en vigueur du présent décret, dans les deux ans suivant cette date,

(ii) dans le cas de la taxe, des intérêts et des pénalités payés le jour de l'entrée en vigueur du présent décret ou après cette date, dans les deux ans suivant le jour où la taxe, les intérêts et les pénalités ont été payés.

TR/2003-167, art. 2.

SCHEDULE 1  
(Sections 1 and 2)

Item	Column 1 First Nation	Column 2 Date	Column 3 Acres
1.	Garden Hill First Nation	March 14, 1994	44,907
2.	Long Plain First Nation	August 6, 1994	26,437
3.	Red Sucker Lake First Nation	March 14, 1994	9,487
4.	Roseau River Indian Band	March 29, 1996	16,218
5.	St. Theresa Point First Nation	March 14, 1994	34,413
6.	Swan Lake First Nation	March 30, 1995	13,035
7.	Wasagamack First Nation	March 14, 1994	11,193
8.	Peguis First Nation	April 29, 2008	166,794

SI/2009-31, s. 1.

ANNEXE 1  
(articles 1 et 2)

Article	Colonne 1 Première nation	Colonne 2 Date	Colonne 3 Superficie (en acres)
1.	Première nation de Garden Hill	14 mars 1994	44 907
2.	Première nation de Long Plain	6 août 1994	26 437
3.	Première nation de Red Sucker Lake	14 mars 1994	9 487
4.	Bande indienne de Roseau River	29 mars 1996	16 218
5.	Première nation de St. Theresa Point	14 mars 1994	34 413
6.	Première nation de Swan Lake	30 mars 1995	13 035
7.	Première nation de Wasagamack	14 mars 1994	11 193
8.	Première nation de Peguis	29 avril 2008	166 794

TR/2009-31, art. 1.



SCHEDULE 2  
(Sections 1 and 2)

Item	Column 1 First Nation	Column 2 Date	Column 3 Acres
1.	Barren Lands First Nation	July 15, 1999	66,420
2.	Brokenhead Ojibway Nation	September 9, 1998	14,481
3.	Buffalo Point First Nation	March 24, 1998	4,039
4.	God's Lake First Nation	May 28, 1999	42,600
5.	Manto Sipi Cree Nation, formerly known as God's River First Nation	May 28, 1999	8,725
6.	Nisichawayasihk Cree Nation, formerly known as Nelson House First Nation	September 1, 1998	79,435
7.	Northlands First Nation	November 9, 1999	94,084
8.	Norway House Cree Nation	November 12, 1998	104,784
9.	Opaskwayak Cree Nation	January 22, 1999	56,068
10.	Oxford House First Nation	February 17, 1999	35,434
11.	Rolling River First Nation	March 6, 1998	47,112
12.	Sapotaweyak Cree Nation	September 1, 1998	144,179
13.	War Lake First Nation	May 28, 1999	7,156
14.	Wuski Sipiik Cree Nation	September 9, 1998	58,890

ANNEXE 2  
(articles 1 et 2)

Article	Colonne 1 Première nation	Colonne 2 Date	Colonne 3 Superficie (en acres)
1.	Première nation de Barren Lands	15 juillet 1999	66 420
2.	Nation ojibway de Brokenhead	9 septembre 1998	14 481
3.	Première nation de Buffalo Point	24 mars 1998	4 039
4.	Première nation de God's Lake	28 mai 1999	42 600
5.	Nation crie de Manto Sipi, anciennement connue sous le nom de God's River	28 mai 1999	8 725
6.	Nation crie de Nisichawayasihk, anciennement connue sous le nom de Nelson House	1 <sup>er</sup> septembre 1998	79 435
7.	Première nation de Northlands	9 novembre 1999	94 084
8.	Nation crie de Norway House	12 novembre 1998	104 784
9.	Nation crie de Opaskwayak	22 janvier 1999	56 068
10.	Première nation d'Oxford House	17 février 1999	35 434
11.	Première nation de Rolling River	6 mars 1998	47 112
12.	Nation crie de Sapotaweyak	1 <sup>er</sup> septembre 1998	144 179
13.	Première nation de War Lake	28 mai 1999	7 156
14.	Nation crie de Wuski Sipiik	9 septembre 1998	58 890